

Dotazník příznaků u osob v riziku vývoje revmatoidní artritidy Symptoms in Persons At Risk of Rheumatoid Arthritis (SPARRA) Questionnaire

V souvislosti s Vaší aktuální epizodou kloubních obtíží jste mohl/a nebo nemusel/a pociťovat jeden nebo více z následujících příznaků. Prosím označte, jestli se u Vás vyskytly uvedené příznaky a kdy se poprvé objevily. Například, pokud jste měl/a bolesti kloubů poslední 3 měsíce a otok kloubů poslední 4 roky, ale nikdy jste neměl/a ztuhlost kloubů, vyplňte:

Příklad možného příznaku	Pozorovaný (v minulosti nebo v současnosti)	Pokud ano, kdy se poprvé objevil?
Bolest kloubu	V minulosti / <u>v současnosti</u> / nikdy	před 3 měsíci / roky
Otok kloubu	V minulosti / <u>v současnosti</u> / nikdy	před 4 měsíci / roky
Ztuhlost kloubu	V minulosti / v současnosti / <u>nikdy</u>	před ... měsíci / roky

V posledních dvou řádcích je místo pro doplnění dalších symptomů, které jste mohl/a pozorovat.

Možný příznak	Pozorovaný (v minulosti nebo v současnosti)	Pokud ano, kdy se poprvé objevil?
Bolest kloubů	V minulosti / v současnosti / nikdy	před měsíci / roky
Otok kloubů	V minulosti / v současnosti / nikdy	před měsíci / roky
Ztuhlost kloubů	V minulosti / v současnosti / nikdy	před měsíci / roky
Pocit pálení v kloubech	V minulosti / v současnosti / nikdy	před měsíci / roky
Pocit mravenčení anebo brnění v kloubech	V minulosti / v současnosti / nikdy	před měsíci / roky
Necitlivost v kloubech	V minulosti / v současnosti / nikdy	před měsíci / roky
Změny barvy kůže nad jakýmkoli klouby	V minulosti / v současnosti / nikdy	před měsíci / roky
Svalové křeče	V minulosti / v současnosti / nikdy	před měsíci / roky
Slabost nebo ztráta síly	V minulosti / v současnosti / nikdy	před měsíci / roky
Únava	V minulosti / v současnosti / nikdy	před měsíci / roky
Emoční nepohoda (např. smutek, obavy, rozrušení)	V minulosti / v současnosti / nikdy	před měsíci / roky
Obtíže se soustředěním	V minulosti / v současnosti / nikdy	před měsíci / roky
Obtíže se spánkem	V minulosti / v současnosti / nikdy	před měsíci / roky
Další příznak, jmenovitě: _____	V minulosti / v současnosti	před měsíci / roky
Další příznak, jmenovitě: _____	V minulosti / v současnosti	před měsíci / roky

Pokud jste měl/a **před touto epizodou kloubních obtíží** jakékoliv jiné příznaky, o kterých si myslíte, že mohou být důležité, můžete je popsat zde:

Odpovědi na následující otázky nám pomohou víc porozumět typu příznaků, které jste pociťoval/a v **posledním měsíci**. Nad otázkami nepřemýšlejte příliš dlouho. Odpověď, která Vás napadne jako první, je často ta nejlepší. Prosím přečtěte si každou otázku a zakroužkujte jednu možnost, která Vám nejlépe odpovídá na otázku, například:

Vzorová otázka				
1a) Kolik dní v posledním měsíci jste měl/a bolest kloubů?	0 dní (pokračujte na další otázku)	1 až 5 dní	6 až 15 dní	16 až 30 dní

O1: Bolesti kloubů				
1a) Kolik dní v posledním měsíci jste měl/a bolest kloubů?	0 dní (pokračujte na 2. otázku)	1 až 5 dní	6 až 15 dní	16 až 30 dní
1b) Jak výraznou bolest kloubů jste měl/a v posledním měsíci?	Žádnou	Mírnou	Střední	Výraznou
1c) Jaký dopad měla tato bolest kloubů na Vaši schopnost vykonávat každodenní činnosti (např. zaměstnání, domácí práce, péče o dítě, společenské aktivity)?	Žádný dopad	Malý dopad	Střední dopad	Velký dopad
1d) Který z následujících popisů nejlépe vystihuje bolesti Vašich kloubů?	Pálivá bolest	Ostrá nebo bodavá bolest	Obtěžující bolest	Jiný druh bolesti. Prosím popište:
1e) Stěhuje se Vaše bolest z jednoho kloubu na druhý?	Ne	Z horních končetin na dolní končetiny	Z dolních končetin na horní končetiny	Z jedné strany na druhou

O2: Otok kloubů				
2a) Kolik dní v posledním měsíci jste měl/a otok kloubů?	0 dní (pokračujte na 3. otázku)	1 až 5 dní	6 až 15 dní	16 až 30 dní
2b) Jak výrazné otoky kloubů jste měl/a v posledním měsíci?	Žádné	Mírné	Střední	Výrazné
2c) Jaký dopad měl otok kloubů na Vaši schopnost vykonávat každodenní činnosti (např. zaměstnání, domácí práce, péče o dítě, společenské aktivity)?	Žádný dopad	Malý dopad	Střední dopad	Velký dopad
2d) Kde jste pocíťoval/a kloubní otok (zakroužkujte vše, co platí)	Ruka ² : Jedna Obě	Horní končetina ³ : Jedna Obě	Noha ⁴ : Jedna Obě	Dolní končetina ⁵ : Jedna Obě

O3: Ztuhlost kloubů				
3a) Kolik dní v posledním měsíci jste měl/a ztuhlost Vašich kloubů?	0 dní (pokračujte na 4. otázku)	1 až 5 dní	6 až 15 dní	16 až 30 dní
3b) Jak výraznou ztuhlost kloubů jste měl/a v posledním měsíci?	Žádnou	Mírnou	Střední	Výraznou
3c) Pokud jste měl/a ztuhlost kloubů ráno po probuzení, jak dlouho trvala?	Nemám ranní ztuhlost	Méně než hodinu: minut ¹	Od 1 do 2 hodin	Celé ráno
3d) Jaký dopad měla ztuhlost kloubů na Vaši schopnost vykonávat každodenní činnosti (např. zaměstnání, domácí práce, péče o dítě, společenské aktivity)?	Žádný dopad	Malý dopad	Střední dopad	Velký dopad
3e) Kde jste pocíťoval/a ztuhlost kloubů? (zakroužkujte vše, co platí)	Ruka ² : Jedna Obě	Horní končetina ³ : Jedna Obě	Noha ⁴ : Jedna Obě	Dolní končetina ⁵ : Jedna Obě

¹prosím vyplňte kolik minut průměrně

²od zápěstí po konečky prstů

³od ramene po zápěstí

⁴od kotníku po konečky prstů

⁵od kyčle po kotník

O4: Pocit pálení v kloubech				
4a) Kolik dní v posledním měsíci jste měl/a pocit pálení v kloubech?	0 dní (pokračujte na 5. otázku)	1 až 5 dní	6 až 15 dní	16 až 30 dní
4b) Jak výrazný jste měl/a pocit pálení v kloubech v posledním měsíci?	Žádný	Mírný	Střední	Výrazný
4c) Jaký dopad měl tento pocit pálení ve Vašich kloubech na Vaši schopnost vykonávat každodenní činnosti (např. zaměstnání, domácí práce, péče o dítě, společenské aktivity)?	Žádný dopad	Malý dopad	Střední dopad	Velký dopad
4d) Kde jste pociťoval/a pálení v kloubech? (zakroužkujte vše, co platí)	Ruka ¹ : Jedna Obě	Horní končetina ² : Jedna Obě	Noha ³ : Jedna Obě	Dolní končetina ⁴ : Jedna Obě

O5: Pocit mravenčení anebo brnění v kloubech				
5a) Kolik dní v posledním měsíci jste měl/a pocit mravenčení anebo brnění v kloubech?	0 dní (pokračujte na 6. otázku)	1 až 5 dní	6 až 15 dní	16 až 30 dní
5b) Jak výrazný jste měl/a pocit mravenčení anebo brnění v posledním měsíci?	Žádný	Mírný	Střední	Výrazný
5c) Jaký dopad měl tento pocit mravenčení anebo brnění na Vaši schopnost vykonávat každodenní činnosti (např. zaměstnání, domácí práce, péče o dítě, společenské aktivity)?	Žádný dopad	Malý dopad	Střední dopad	Velký dopad
5d) Kde jste pociťoval/a mravenčení anebo brnění v kloubech? (zakroužkujte vše, co platí)	Ruka ¹ : Jedna Obě	Horní končetina ² : Jedna Obě	Noha ³ : Jedna Obě	Dolní končetina ⁴ : Jedna Obě

¹od zápěstí po konečky prstů

²od ramene po zápěstí

³od kotníku po konečky prstů

⁴od kyčle po kotník

O6: Necitlivost v kloubech				
6a) Kolik dní v posledním měsíci jste měl/a pocit necitlivosti v kloubech?	0 dní (pokračujte na 7. otázku)	1 až 5 dní	6 až 15 dní	16 až 30 dní
6b) Jak výrazný jste měl/a pocit necitlivosti v kloubech v posledním měsíci?	Žádný	Mírný	Střední	Výrazný
6c) Jaký dopad měl tento pocit necitlivosti v kloubech na Vaši schopnost vykonávat každodenní činnosti (např. zaměstnání, domácí práce, péče o dítě, společenské aktivity)?	Žádný dopad	Malý dopad	Střední dopad	Velký dopad
6d) Kde jste vnímal/a pocit necitlivosti v kloubech? (zakroužkujte vše, co platí)	Ruka ¹ : Jedna Obě	Horní končetina ² : Jedna Obě	Noha ³ : Jedna Obě	Dolní končetina ⁴ : Jedna Obě

O7: Změny barvy kůže nad klouby (může se jednat o kůži vypadající neobvykle červeně, modře, hnědě, atd.)				
7a) Kolik dní v posledním měsíci jste měl/a změny barvy kůže nad jakýmikoli klouby?	0 dní (pokračujte na 8. otázku)	1 až 5 dní	6 až 15 dní	16 až 30 dní
7b) Jak výrazné změny barvy kůže jste měl/a v posledním měsíci?	Žádné	Mírné	Střední	Výrazné
7c) Jaký dopad měly změny barvy kůže na Vaši schopnost vykonávat každodenní činnosti (např. zaměstnání, domácí práce, péče o dítě, společenské aktivity)?	Žádný dopad	Malý dopad	Střední dopad	Velký dopad
7d) Kde jste pozoroval/a zbarvení kůže nad klouby? (zakroužkujte vše, co platí)	Ruka ¹ : Jedna Obě	Horní končetina ² : Jedna Obě	Noha ³ : Jedna Obě	Dolní končetina ⁴ : Jedna Obě

¹od zápěstí po konečky prstů

²od ramene po zápěstí

³od kotníku po konečky prstů

⁴od kyčle po kotník

O8: Svalové křeče				
8a) Kolik dní v posledním měsíci jste měl/a svalové křeče?	0 dní (pokračujte na 9. otázku)	1 až 5 dní	6 až 15 dní	16 až 30 dní
8b) Jak výrazné svalové křeče jste měl/a v posledním měsíci?	Žádné	Mírné	Střední	Výrazné
8c) Jaký dopad měly svalové křeče na Vaši schopnost vykonávat každodenní činnosti (např. zaměstnání, domácí práce, péče o dítě, společenské aktivity)?	Žádný dopad	Malý dopad	Střední dopad	Velký dopad
8d) Kde jste měl/a svalové křeče? (zakroužkujte vše, co platí)	Ruka ¹ : Jedna Obě	Horní končetina ² : Jedna Obě	Noha ³ : Jedna Obě	Dolní končetina ⁴ : Jedna Obě

O9: Slabost				
9a) Kolik dní v posledním měsíci jste pociťoval/a slabost?	0 dní (pokračujte na 10. otázku)	1 až 5 dní	6 až 15 dní	16 až 30 dní
9b) Jak výraznou slabost jste pociťoval/a v posledním měsíci?	Žádnou	Mírnou	Střední	Výraznou
9c) Jaký dopad měla slabost na Vaši schopnost vykonávat každodenní činnosti (např. zaměstnání, domácí práce, péče o dítě, společenské aktivity)?	Žádný dopad	Malý dopad	Střední dopad	Velký dopad
9d) Kde jste pociťoval/a slabost? (zakroužkujte vše, co platí)	Ruka ¹ : Jedna Obě	Horní končetina ² : Jedna Obě	Noha ³ : Jedna Obě	Dolní končetina ⁴ : Jedna Obě

¹od zápěstí po konečky prstů

²od ramene po zápěstí

³od kotníku po konečky prstů

⁴od kyčle po kotník

O10: Únava				
10a) Kolik dní v posledním měsíci jste byl/a unavený/á?	0 dní (pokračujte na 11. otázku)	1 až 5 dní	6 až 15 dní	16 až 30 dní
10b) Jak výraznou únavu jste pocíťoval/a v posledním měsíci?	Žádnou	Mírnou	Střední	Výraznou
10c) Jaký dopad měla únava na Vaši schopnost vykonávat každodenní činnosti (např. zaměstnání, domácí práce, péče o dítě, společenské aktivity)?	Žádný dopad	Malý dopad	Střední dopad	Velký dopad

O11: Emoční nepohoda (např. smutek, obavy, rozrušení)				
11a) Kolik dní v posledním měsíci jste měl/a tyto pocity emoční nepohody?	0 dní (pokračujte na 12. otázku)	1 až 5 dní	6 až 15 dní	16 až 30 dní
11b) Jak výrazné pocity emoční nepohody jste měl/a v posledním měsíci?	Žádné	Mírné	Střední	Výrazné
11c) Jaký dopad měly tyto pocity emoční nepohody na Vaši schopnost vykonávat každodenní činnosti (např. zaměstnání, domácí práce, péče o dítě, společenské aktivity)?	Žádný dopad	Malý dopad	Střední dopad	Velký dopad

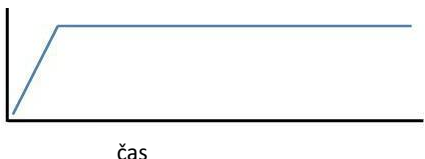
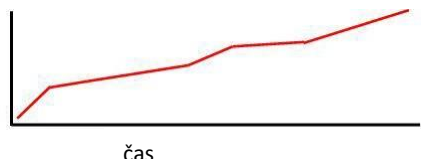
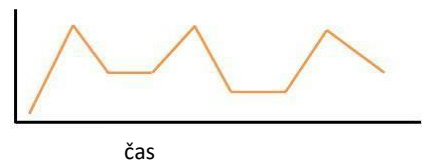
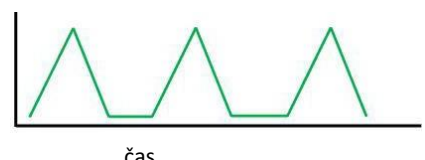
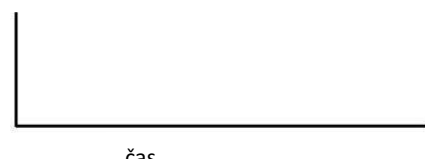
O12: Obtíže se soustředěním				
12a) Kolik dní v posledním měsíci jste měl/a obtíže se soustředěním?	0 dní (pokračujte na 13. otázku)	1 až 5 dní	6 až 15 dní	16 až 30 dní
12b) Jak výrazné obtíže se soustředěním jste měl/a v posledním měsíci?	Žádné	Mírné	Středně významné	Významné
12c) Jaký dopad měly obtíže se soustředěním na Vaši schopnost vykonávat každodenní činnosti (např. zaměstnání, domácí práce, péče o dítě, společenské aktivity)?	Žádný dopad	Malý dopad	Střední dopad	Velký dopad

O13: Obtíže se spánkem				
13a) Kolik dní v posledním měsíci jste měl/a obtíže se spánkem?	0 dní (pokračujte na 14. otázku)	1 až 5 dní	6 až 15 dní	16 až 30 dní
13b) Jak výrazné obtíže se spánkem jste měl/a v posledním měsíci?	Žádné	Mírné	Středně významné	Významné
13c) Jaký dopad měly obtíže se spánkem na Vaši schopnost vykonávat každodenní činnosti (např. zaměstnání, domácí práce, péče o dítě, společenské aktivity)?	Žádný dopad	Malý dopad	Střední dopad	Velký dopad

O14: Prosím využijte stupnici uvedenou níže ke zhodnocení průměrné intenzity bolesti v posledním měsíci v každé zmíněné oblasti těla. Prosím zakroužkujte číslo, které odpovídá stupni bolesti, přičemž 0 není žádná bolest a 3 je výrazná bolest.

	Žádná	Mírná	Střední	Výrazná		Žádná	Mírná	Střední	Výrazná
A Prsty levé ruky	0	1	2	3	I Prsty pravé ruky	0	1	2	3
B Levé zápěstí	0	1	2	3	J Pravé zápěstí	0	1	2	3
C Levý loket	0	1	2	3	K Pravý loket	0	1	2	3
D Levé rameno	0	1	2	3	L Pravé rameno	0	1	2	3
E Levá kyčel	0	1	2	3	M Pravá kyčel	0	1	2	3
F Levé koleno	0	1	2	3	N Pravé koleno	0	1	2	3
G Levý kotník	0	1	2	3	O Pravý kotník	0	1	2	3
H Prsty levé nohy	0	1	2	3	P Prsty levé nohy	0	1	2	3
Q Krk	0	1	2	3	R Záda	0	1	2	3

O15: Touto otázkou se ptáme, jak se Vaše příznaky vyvíjely od doby, kdy se poprvé objevily. Prosím vyberte jeden vzor z následujících možností, o kterém si myslíte, že nejlépe popisuje, jak se vyvíjely Vaše příznaky od doby, co se poprvé objevily až do současnosti.

	Prosím označte jeden box, který nejlépe popisuje vzorec Vašich příznaků:	
a) Náhle vzrostly a pak zůstaly konstantní (jako čára vpravo):	Intenzita příznaků  čas	☐
b) Postupně narůstaly v čase až do jejich současné úrovně (jako čára vpravo):	Intenzita příznaků  čas	☐
c) Intenzita příznaků narůstala a klesala , ale vždy nějaké příznaky v mezidobí přetrvávaly (jako čára vpravo):	Intenzita příznaků  čas	☐
d) Objevily se a odezněly, bez jakýchkoliv příznaků v mezidobí (jako čára vpravo):	Intenzita příznaků  čas	☐
e) Pokud tyto vzory neodpovídají Vaším příznakům, použijte prostor vpravo a nakreslete, jaké byly Vaše příznaky od doby, kdy začaly do současnosti, nebo je popište níž:	Intenzita příznaků  čas	☐